



新加坡工商會報

THE BULLETIN OF THE SINGAPORE COMMERCIAL HOUSE & FACTORY EMPLOYEES' UNION

第25期
油印
贈閱

三八婦女節
本期出十二版

新加坡哇燕街八號五樓
8-D, Wayang Street, S'pore

電話 75371
TEL: 79390
79381

For Members Only

— 全星工團聯合慶祝三八國際婦女節 三八獻詞 —
籌備委員會主席：楊順友同志

東南亞形勢有利于人民革命

國內左翼運動正遭遇到暫時的困難

『通過人民戰爭來打敗帝國主義的侵略戰爭的思想已經深入人心，印度支那人民、中國人民、整個亞洲和全世界人民是懂得怎樣來對付美帝國主義的。』

『我國的民族民主運動還不是進入波瀾壯闊地發展的時期。我們認清這點，才能理解東南亞革命形勢同我國左翼運動的發展之間的差異。不理解或不願理解這點，在鬥爭中就會到處碰壁，遭遇困難和挫折。』

親愛的姐妹們：

今天是「三八」，這一天，是全世界婦女感到無限光榮和自豪的節日，因為它是革命婦女用自己的鮮血和生命換來的鬥爭果實。1909年3月8日，美國勞動婦女為了爭取自由平等，在芝加哥舉行大規模的遊行示威，結果發生了流血事件，震撼全世界。在1910年丹麥哥本哈根舉行的國際婦女代表大會上，「三八」這個日子，在國際婦女運動領袖克拉拉、蔡特金女士的提議下，被通過為國際婦女節。先進的革命婦女就是這樣地用生命鋪成了婦女的道路，「三八」也就是這樣地成為全世界婦女緬懷先烈、鼓舞自己、堅持婦女革命道路的紀念日。許多國家都把這個節日，當作一個偉大的節日，通過各種隆重的形式，豐富的內容來迎接它、慶祝它，鼓起婦女們學習先烈的英勇鬥爭的精神。但是我國國內的反動派却害怕這個節日的到來，希望人們不懂得有這個富有戰鬥意義的節日，也為了偽裝民主，把「國際三八婦女節」改為「行動黨的三·二婦女節」，儘管反動政權橫蠻壓制，新加坡左翼工會及其他組織都年年慶祝「三八」。今年，我們也不例外，突破了重重困難，舉行了這個慶祝大會。

美帝拼命打下去 且準備大打一場

今年的「三八」婦女節，是在世界形勢有利於革命人民，東南亞革命浪潮洶湧澎湃，我國反帝反殖反大馬鬥爭更加深入發展，左翼運動遭到暫時困難的時刻里慶祝的。親愛的姐妹們，認清這個形勢是重要的。

美帝國主義——這個全世界人民最兇惡的敵人，過去的假威風已經沒有了，今天就像在熱鍋上的螞蟥一樣，沒有出路，只有等死。在南越，美帝國主義已經被南越人民武裝打得焦頭爛額，它幻想通過欺騙的「和談」找出路，欺騙的「和談」被揭穿，它也只好拼命打下去，而且準備大打一場。美帝國主義正在越南和印度支那加強軍事部署，而且在國內進行大規模的戰爭動員，準備把戰火燒到整個印度支那半島，燒向中國。事實表明，美帝國主義反革命的全球戰略重點，正在從歐洲轉到亞洲，而侵略的矛頭主要是指向中國。如果美帝國主義擴大戰爭的陰謀沒有被阻止，那麼，一場從印度支那半島開始，矛頭指向中國的侵

（轉入第十一版）



一個抗日女英雄的故事

在馬來亞人民的偉大抗日鬥爭事業中，對民族解放有貢獻的婦女算起來真不少，她們組織群眾，參加鬥爭，表現出勇敢、戰鬥、刻苦、犧牲精神和男子一樣肩負起偉大的任務。想起她們的鬥爭精神，感佩不已。在此「三八」婦女節到來的時刻，僅以本文獻給在鬥爭中的姐妹們。

作者：小青

這是一個抗日女英雄的故事，故事發生在我們的祖國馬來亞，她的名字叫梁寶妹。

梁寶妹是戰前星洲的一個挑泥女工，她是廣東人，生長在一個貧苦的工人家庭里，從小沒有受過教育。最初，她一個字也不認識，但自從她受到星洲進步運動的影響，接受了進步思想後，她就發奮學習文化，漸漸地，她已經能夠購得一口流利的華語和能夠看書了。她不只文化程度提高得很快，思想覺悟也提高得很快，所以她一面學習文化，一面積極參加工作，團結工友，工友們都很擁護她。

有一次，在一個萬人群衆大會上，她從容地走上講台，鎮定、嫺熟地訴說了婦女生活的痛苦，並號召婦女團結一致，反對壓迫爭取解放，她的話給了全場很大的影響，誰也想不到，一個衣衫破爛、穿著木屐的女工能說出這樣動人的話。

不久，她和一位男同志結了婚，婚后，他們還是繼續從事群眾工作。

在星洲，她曾經領導過建築、樹膠、松香、萬金油等行業的千萬女工爲改善生活而鬥爭，在鬥爭中，這位女工領袖給廣大工友留下深刻的印象。

新的魔爪侵進了馬來亞和星加坡，千千萬萬的星馬人民立刻陷入水深火熱中，過着悲慘、暗無天日的生活。這時候，馬來亞半島上無數英勇的民族解放戰士，都投入了轟轟烈烈的抗日救亡鬥爭中。

由于形勢所逼以及工作的需要，梁寶妹和她的丈夫從此離開了星洲，到了馬來亞雪蘭莪州，這一對獻身革命事業的夫妻，各人有各人的工作崗位，因此，他們分開了。在那動亂的日子里，誰也不敢斷定，這一別要到什麼時候才能見面，寶妹的心情是沉重的，然而，她愛人發誓：「不論在怎樣艱難的環境底下，一定要把鬥爭堅持到底！」

在那充滿了白色恐怖的環境里，經得起考驗的站得更穩，經不起考驗的倒了，同志們大批的被捕、被槍決，其中，也有的叛變了。這時期，寶妹始終是保持着緊張、嚴肅的工作作風，她常常出現在後方，動員群眾參加抗戰，有時，在炮彈下，烟火中，她仍舊是奔來跑去進行工作，而從來沒有考慮到有什麼危險。她常常這麼對同志說：「一個革命者，每時每刻都準備犧牲，否則，就不參加革命。」

更艱苦的考驗到來了，在開完會議回去的路上，叛徒老鄭出賣了她，她被捕了。這時，她已懷了八個月的身孕。從此，她把監牢當家庭。

監牢，是比地獄更殘酷黑暗的地方，政治拘留者吃的是木薯和爛了的野菜，動不動要挨打，每天，都有人昏倒、嘔吐，半數以上的人都患有腳氣病，疾病奪去了大批戰士的生命。每天，都有同志受電刑、毒打、火燒、犧牲。那些死去的難友，一個個被剝光了衣服，拋在死屍車上，這恐怖的車子啊，沒有一天不在牢房進進出出。寶妹目睹了日寇殘暴的手段，憤怒填滿了她的心胸，她恨不得一口把敵人吞下去，可是，眼睜着同志受苦刑，耳聽着同志受刑時慘痛的聲音，那到底是叫人難受的事情，她時常暗地里爲死難的戰友流下了眼淚。

這一天，憲兵再次地把她帶出牢房問話，到了敵人的問話室，敵人還是搬出那套收買的老法子，說什麼一個懷有身孕的女人，不該跟其他政治拘留者一樣硬到底，又說什麼假如她答應的話，她生產的時候就可以得到充份的優待。可是，寶妹給予敵人的回答依然是：「你們不必以我的生產問題來威脅我了，別以爲我是一個女人，一個快要生產的女人，我就會在你們的威脅之下屈服，我上次已經告訴過你們，我頭可斷，就是不投降！」

敵人無法，這時候，可恥的叛徒老鄭向敵人偽告了一些証據，這只有激起寶妹

（轉入第十版）



捍衛正確路線 反對錯誤路線



左派的事業，是一切被壓迫被剝削階級爲了推翻反動統治，建立自己的統治，而進行的激烈的階級鬥爭。這是代表百分之九十以上人口的基本利益的偉大事業。這是正義的、進步的、符合於社會發展規律的新生事業。所以，它的最終勝利是必然的，不以人們的意志爲轉移。這是一方面。另一方面，左派領導的鬥爭路線，却是最重要的主觀因素。正確的鬥爭路線，能夠加速左派鬥爭的發展，能夠加快左派事業的勝利。相反的，錯誤的鬥爭路線，却必定要使左派鬥爭一次又一次地遭受嚴重失敗和嚴重損失，必定要大大地延遲左派事業的最終勝利。

捍衛正確路線

反對錯誤路線

因此，從主觀能動性的角度來看，我們應該強調的，是如何確保左派領導的鬥爭路線的正確性，是如何在反對一切錯誤路線中確立和發展起正確的鬥爭路線。這是一切左派領導和左派幹部、左派群眾的首要任務之一。經驗說明，正確路線和錯誤路線之間的鬥爭，是經常存在在左派內部的，而且是貫穿整個時期的。真正的左派成員必須經常地長期地負起捍衛正確的路線、反對錯誤路線的責任。在正常的情况下，這種路線的鬥爭是可以也應該保留在左派內部關係的範圍內進行的。但是，一旦錯誤路線已嚴重地危害到左派的鬥爭，甚至已經成爲敵人對付左派的危險工具，造成從內部糾正錯誤路線已成爲不可能的局面時，真正的左派成員就必須毅然

決然地同錯誤路線劃清界線，展開針鋒相對的鬥爭。這是最起碼的常識。

什麼是正確的路線？什麼是錯誤的路線？最概括地說，只有把世界各國左派鬥爭的普遍真理和本國左派鬥爭的具體實踐，做最準確地結合，才是正確的鬥爭路線。一切違反這條正確路線的，都是錯誤的路線。一切錯誤的路線，按其特徵來分，又可概括爲「左」傾冒險主義路線和右傾機會主義路線。一路來，正確的鬥爭路線，都一定是在反對「左」傾冒險主義和右傾機會主義這兩種錯誤路線中成長和發展起來的。這也是最起碼的常識，至今爲止，除了極少數頑固份子，死死不肯承認「左」傾冒險主義及右傾機會主義路線都屬極有危害性的錯誤路線之外，絕大多數左派成員都是一致地肯定這一點的。

因此，在目前的情况下，爲了使絕大部份的左派組織和左派成員，能夠在反對錯誤路線、捍衛正確路線的基礎上早日達到真團結，大家應該努力於區分正確路線和錯誤路線在各項問題上的表現，以便對正確路線和錯誤路線能有越來越具體的認識。只有當廣大左派成員，都有了這種具體認識之後，

才能作出正確的判斷和選擇，左派在正確路線上的真團結，才能夠真正形成。

這裏，先根據以下幾個問題，一般性地把正確路線和錯誤路線，作個簡單的對比。

(一) 關於民族

民主階段的戰略

(同盟軍)問題

大家都知道，戰略就是規定在一定鬥爭階段的整個過程中，什麼階級是鬥爭的領導階級，這個階級要跟什麼階級結成親密聯盟，要跟什麼階級結成統一戰線，要中立什麼階級，要孤立什麼階級，要推翻什麼階級，要完成什麼鬥爭任務的總計劃。這就是說，戰略問題也就是鬥爭中的同盟軍的問題。

(甲) 正確路線

的戰略(即同盟軍問題)主張

我們馬來亞(包括新加坡)的左派鬥爭，現在正處在民族民主革命鬥爭階段中，革命的領導階級只能是而且必須是工人階級，工人階級必須和全體農民階級結成親密的工農聯盟作爲鬥爭的基礎，必須聯合城市小資產階級、知識分子和民族資產階級組成最廣泛的統一戰線，中立許多既不敢支持左派也不敢站在敵人營壘中去的中間派，分化不同派系的反

(轉入第四版)

(接第三版)

擇衛正確路線，反對錯誤路線

動階級，以便孤立並推翻帝國主義及其國內傀儡統治集團，完成民族民主革命的歷史任務。這就是正確路線關於馬來亞民族民主階段的戰略主張。這種戰略主張是正確的。

這種正確的主張，更明確地說，總共包括着四個要素。第一、工人階級是民族民主革命的唯一領導階級。第二、工人階級和全體農民階級結成的同盟，是民族民主運動中的可靠和最穩固的同盟，也是民族民主運動中的基礎。第三、工人階級和城市小資產階級、知識份子、民族資產階級之間不但可以、而且也應該、也必需結成同盟，這種同盟雖然不是很穩固的，或者可以叫做半穩固的同盟，但這却是符合於工農穩固同盟的利益，也是民族民主運動獲得較迅速發展並取得最終勝利的必要保證之一。第四、工人階級還必須看到敵人內部是有矛盾的，必須在具體的問題或事件中，充分利用並推動敵人的內部矛盾，與敵人營壘中可能暫時和左派合作的成份、或者今天還不是主要的敵人，建立暫時同盟，共同反對主要的敵人。這種情況可以叫做暫時的同盟。

這就是說，正確路線關於民族民主運動的戰略主張認為：第一重要的是工人階級領導；第二重要的是工農穩固同盟；第三重要的是城市中的半穩固同盟；第四重要的是利用敵人內部矛盾結成暫時同盟。這四點，在重要性上雖有輕重之分，但却不容許忽視其中的任何一點。同樣的，雖然在重要性上有輕重之分，但在進行爭取同盟軍的工作時，並不一定要按照先第二，再第三，最后第四這樣的固定次序；相反的，必須按照情況的允許，那一種同盟先有條件形成

就先進行，只要它們應有的重要性沒有被忽視。比如，在一定的條件下，工人階級還一時不能跟農村中的農民階級結成穩固同盟時，而工人階級却已經有了成熟的條件在城市中與小資產階級、知識份子、民族資產階級等結成半穩固同盟，那麼工人階級是完全應該努力地先結成這種半穩固同盟，並用它來為結成工農穩固同盟創造條件的。馬來亞的情況正是如此。

(乙)『左』傾冒險主義的戰略（即同盟軍問題）主張

跟正確路線相反，錯誤路線中的『左』傾冒險主義路線，關於民族民主運動的戰略（即同盟軍問題）主張，却是另外一套。他們有的認為只有工人階級才是左派，左派事業只要依靠工人階級打天下就可以了，因此把其他階級和階層都看成是左派的敵人，給予無情的鬥爭。有的只同意工農同盟，而不承認需要城市中的半穩固同盟，更加痛恨暫時同盟，把一切主張結成半穩固同盟、暫時同盟的正確戰略主張，都輕視成是『投機』、『機會主義』、『淪為帝國主義的幫兇』等等。他們一概否認敵人內部一切矛盾的真實性，敵人的一切矛盾都被看成是先已結好的大陰謀，被看成是在做戲。因此，他們根本不承認有利用矛盾、建立暫時同盟的問題存在。有的雖然在口頭上承認正確的戰略主張，但却在實踐上用過高的口號和形式，把其他階級和階層都嚇跑了。有的只會硬套理論，硬把社會上各階級和階層，都划分到革命派和反革命派的圈子裏去，而閉眼不看在暫時必然有大量中間派存在的事實

，結果不是把這一大群中間派都划進反革命的圈子裏，展開一概反對和無情鬥爭，就是把這些中間派都划到革命的圈子裏，而大的喊『決戰』可以開始了！有的死死板板地認為一定要先建立工農穩固同盟，然後才可以建立城市半穩固同盟；按照實際情況地轉移重點，就被認為是『修正主義』，等等。所有這一切，雖然表現各有差異，但實質上都屬於『左』傾冒險主義路線在戰略（即同盟軍）問題上的錯誤主張。

(丙) 右傾機會主義的戰略（即同盟軍問題）主張

此外，右傾機會主義路線也另有一套錯誤的所謂戰略（即同盟軍問題）主張。他們有的認為，民族民主革命既然不是社會主義革命，領導階級就不應該是工人階級，而應該是資產階級或其他階級，因此在實踐中輕易地放棄工人階級。有的輕視農民的革命性，認為農民是保守的、落後的，是必須由別人來解放的階級，因此放棄了建立工農同盟的重要工作，而只一味地努力於尋求同資產階級甚至大資產階級之間的穩固同盟，為了害怕這種同盟的不穩固，就拼命地向資產階級作無原則的妥協。當他們在同民族資產階級建立同盟時，往往對民族資產階級的反動的一面，放棄批評、放棄鬥爭，失去了應有的警惕。當他們在同敵人營壘中的非主要敵人搞暫時同盟時，往往誤以為對方已經不是反動派了，而忘記了這種同盟只是『暫時』的。他們往往忘記了無論建立城市半穩固同盟或是建立暫時同盟，都只是為了更好地為工農同盟服務的原則，而動不動就輕易地犧牲工農的利益，來遷就其他階級，等等。這一切都是屬於右傾機會主義路線關於戰略（即同盟軍）問題的錯誤主張。

(轉入第九版)

女作品

婦女的處境

星洲五金廠 ★ 順 蘭 ★

世界上自從出現「父系社會」代替「母系社會」以來，婦女問題就產生了，一直到資本主義為止，婦女是處在被壓迫、被剝削的地位。她們在社會上不但沒有地位，同時也沒有一點人應有的基本權利。到處受侮辱、受迫害和受輕視。多少年來婦女們都是過着那種非人的生活，在家裡沒有一點發言的權利，唯有整天整夜躲在家裡聽從丈夫的命令，替男人生男育女。

到處受欺騙受迫害受歧視……

廣大婦女群眾的勞動力被抹煞了，她們的天才和智慧被埋沒了，她們的前途和幸福被摧毀掉，幾千年來她們的手腳都是被這無情的鎖鏈封鎖住。

目前星洲婦女的處境也是非常悲慘的。從新加坡婦女聯合會被無理封閉以來，星洲廣大的婦女群眾便陷入無組織無領導的狀態，致使今天廣大的婦女群眾落後無知，到處受欺騙，受迫害，受歧視……

行動黨政府口口聲聲說什麼……

反動的行動黨政府，口口聲聲說要給星洲婦女有平等的地位，也口口聲聲在喊要照顧婦女的利益，要實行所謂先進的「婦女憲章」，實行什麼「一夫一妻制」。可是今天反動的行動黨政權，到底為星洲婦女做出些什麼貢獻？所謂「照顧婦女利益」，實行所謂「男女同工同酬」，試問在今天有多少婦女能得到這種所謂「同工同酬」的利益呢？其實只不過是幾個高級的公務員享受到而已，而廣大的勞動婦女一點也享受不到這種權利。至於「婦女憲章」保障婦女的問題，說什麼實行「

一夫一妻制」，今天我們還不是到處可以聽到一些男人擁有「三妻四妾」嗎？這豈能說是保障婦女嗎？還有更可惡的是把「三八婦女節」的日期改為其他的日期。三月八日婦女節，這個象徵婦女求解放的日子，是國際公認的，反動政權這種做法，不是害怕星洲的婦女學習先烈們那種英勇果敢的戰鬥精神又是什麼呢？

是不是走出廚房就有出路有前途

我們時常聽到一些人說：「婦女應該走出廚房，到社會上工作」。基本上，這句話是沒有錯的地方，不過我們最好還是在實際上和客觀上去考察，是不是婦女走出廚房就有出路有前途。

在這裡，我把我所看到和聽到的實際情形，來講給大家聽聽吧！有不少的姐妹，她們從小就踏進工廠工作，一直到結婚以後還是這樣，她們從來也很少負責廚房裡的工作，她們賺回來的錢雖然是少，總算是有一份正當的職業。可是你要知道，她們白天在工廠裡受盡老板的壓迫，身體已經折磨到精疲力盡，放工回家還要幫忙家務——如洗滌、料理孩子、養雞鴨、下田工作等……。有時候還遭受丈夫的拳打腳踢，她們是受盡人間的痛苦和不平，她們沒有一點反

抗的權利。這些姐妹們不是已經走出了廚房，到社會上工作嗎？可是她們的生活又有何改變，有何快樂和幸福可言呢？她們還不是過着牛馬不如的生活。

已婚婦女進廠工作不受歡迎

另外，是已婚婦女所面對的問題，如果一個已經結了婚的婦女，要出來找工作做，她無論到什麼工廠去都是一律不受歡迎，理由是什麼呢？很簡單的，一個有了孩子的婦女工作不能專心，經常要休息，到了生產時期又要津貼兩個月的工資（因為法律明文規定，婦女有權享受產前和產後一個月的有薪假期），因此這些婚后的婦女是得不到資本家的同情，相信大家也知道資本家都是為自己的利益打算，從來就不會照顧別人的利益。

為爭取婦女真正解放而奮鬥

所謂「獨立」了的新加坡，廣大的勞苦群眾，還不是受盡各種迫害，生活還是痛苦不堪，廣大的婦女群眾還是受着雙重的壓迫。這一切事實告訴了我們，今天的婦女問題，也就是整個社會的問題，只有改變了整個社會制度，婦女問題才能解決。

我們已經吃夠了這種人吃人的制度的苦頭，今天我們再也不能忍受這種痛苦，讓我們抬起頭來，抹乾自己的眼淚，向這個不合理的社會作殊死的鬥爭吧！讓我們團結起來，打斷鎖在婦女們身上的鐵鍊吧！要實現我們偉大的目標，首先身為婦女的我們，必須要積極和勇敢的起來參予社會的改革工作，加強本身的學習，提高自己的覺悟，在殘酷的現實鬥爭中去考驗自己，把自己鍛鍊成一個意志堅強的人，為祖國的解放事業作出自己的貢獻。為爭取婦女的真正解放而奮鬥！

從一個女工遲遲說起

阿娟



阿瓊姐是我們廠內的工友，小時就死去了父親，母親靠替別人洗衣含辛茹苦的把她哺養長大，十多年來母女相依為命，物質生活雖然是苦了一點，但日子總算是愉快的，而且母女倆平日為人謙和，頗得鄰居好感。

阿瓊姐十八歲時，媒婆找上門來，說一位品格很好的姓張的人家，要想和阿瓊姐成親，在媒婆的甜言蜜語和母親信以為真下，而阿瓊姐本人也在婚姻大事的應聽從父母之命、媒妁之言的思想影響下，就草率的答允了這門婚事。

其實姓張的青年是一個好賭成性、遊手好閒的浪子，結婚後還是終日沉迷不醒，家用也只是靠婆婆做點小生意和阿瓊姐的薄工資來維持，初時她對丈夫還好言相勸，希望丈夫能回心轉意、好好做人，但是她的丈夫不但沒有變好，反而變本加厲，強迫她把工資和首飾交給他當賭本，不給時，就惡言相向，手脚交加，毒打一頓，生活是愈來愈困難了，而她們的孩子也就在營養不足的情況下而夭折了。母親的勸解，親戚朋友的幫助，

也不能改變她受丈夫欺凌的處境，阿瓊姐過這種挨罵挨打的日子已經成了習慣。

阿瓊姐的遭遇是我們現實生活的普遍現象，許許多多的姐妹，在今天也和阿瓊姐一樣過着暗無天日的悲慘生活。

難使我們姐妹生活陷在這種悲慘的處境呢？

阿瓊姐在婚前沒有好好的考慮丈夫的家庭背景和品格，是由於受了錯誤思想的影響，在婚后受到丈夫的虐待而不敢反抗是由於受到什麼嫁雞隨雞、嫁狗隨狗的風氣所約束。阿瓊姐的不幸，不是她自己的錯誤思想所造成的，而是產生這樣落后的思想的社會制度所造成的。

舊社會使人變成鬼，新社會使鬼變成人。在舊社會裡，殘酷的統治者拼命的犯什麼三從四德，聽天由命的

落后思想加在我們的身上，他們製造、傳播這種毒素，而當他們看到姐妹們在這種毒素影響下，而被壓得喘不過氣來時，他們並不會因此而憐憫我們姐妹，相反的，他們會高興會大笑，因為正由於別人的痛苦，別人的安份守己才能方便他們繼續保持剝削別人、壓迫別人的統治地位。

我們知道阿瓊姐的處境是由於整個社會制度所造成，因為我們本身也深深的體驗到，這個黑暗的社會制度所施予姐妹的一切殘酷的迫害，所謂窮人才知窮人苦，我們也知道，只要這麼一個人壓迫人、人剝削人的社會制度存在的一天，那麼，姐妹們還受到如阿瓊姐的命運還是會不斷出現的。

姊妹們，讓我們振作起來吧，讓我們投身到改革整個社會制度的洪流裡去，用集體的力量去摧毀這個人吃人的社會制度，而建立起一個美好幸福的人間樂園。

女人是不是弱者？

王

玲

弱者，你的名字是女人！這是幾千年來封建社會舊禮教重男輕女給女人起的名字。幾千年來女人就像生活在籠中的小鳥一樣，得不到一點幸福和自由，甚至做人的基本權利也失掉，有眼不能看，有口不能說，有脚不能走，有腦不能想。在反動的封建社會舊禮教統治下，女人就是這樣過着精神痛苦、人權被奪，喪失地位暗無天日的悲慘生活。

在舊社會里（包括新老殖民主義統治下的地方），婦女在社會上根本談不上有什麼地位，她們只是男性的附屬品，供人玩賞的花瓶，以及作為生男育女的工具罷了。然而，在一些獲得徹底解放、勞動人民起來當家作主的新社會里，婦女已經是抬起頭來了，她們再也不是玩賞品和弱者，她們和男人一樣在政治上、經濟上、以及其他方面享有同等地位。生活在舊社會里的婦女，她們為什麼不能和男人一樣享有同等的地位呢？難道說，婦女人權被奪、到處受欺

凌是與生俱來的嗎？不，絕不！這完全是萬惡的舊社會、反動的封建舊禮教所造成的！

女性在社會上也是一股力量，埋沒這股力量是罪惡的，一位偉大的人物曾說過：女人在社會上是漸漸地被重視了，新時代的女性，將要和男人們共同掀起時代的巨浪、洪流，激起萬丈的浪花，激盪着整個社會，把舊社會遺留下來的渣滓沖洗得一乾二淨，讓新生的力量萌芽、滋長和壯大！

可是有不少的婦女，她們完全誤解了「新時代女性

」的真諦，她們以為大膽走出廚房，整天東奔西跑，隨便找一份職業做，就算女性的解放，因而就沾沾自喜道：現在，我已經得到解放，我也能和男人一樣到社會上來謀生了……諸如此類等。可是她們完全忘記了還有許許多多的姊妹們生活在水深火熱之中，到處遭受欺凌和侮辱、任人壓迫和剝削。

因此我們必須認識清楚所謂「新時代的女性」，必須樹立崇高的理想，培養高強的能力，鍛鍊堅強的鬥爭意志，加強自己的學習，從而投入摧毀舊社會，建立新社會的偉大鬥爭洪流里，和千千萬萬受苦難的勞動人民一道，朝向改造社會的方向邁步前進！只有這樣才是婦女們要求解放所應走的唯一正確道路。

不能做逃兵

時間過得真快，轉眼間三月又來臨了，姐妹們，你們是否記得這個月的其中一天，就是我們光榮和偉大的日子嗎？那就是三月八日，相信大家不會忘記吧！不錯！這樣一個節日，我們永遠忘不了，它是永遠銘刻在每位姐妹的心上，她的來臨，我們不能不去慶祝它、紀念它。每當這個節日的來臨，一幕幕英勇鬥爭史跡，就不斷呈現在眼前，使我們也要跟它一樣地英勇、一樣地繼續鬥爭下去。

但是，在今天，也有好多的姐妹們因受不了局勢惡劣的轉變而軟化、妥協了，她們就因此離開了大家，躲到一個角落裡，過着自己的小天地生活。其實，她們這樣做，是表明自己站不穩立場，看不清我們的力量，才做出自己也認為不應做的事。然而，她們總有一天會再

回到我們的隊伍中，只要每個姐妹能夠經常與她們接觸，多鼓勵她們，使她們的心再重燃起火花，與我們共同前進！

姐妹們！今天我們雖處在極度惡劣的環境底下，可是我們却不能做戰場上的逃兵，而必須在實踐中經歷考

驗，把自己鍛鍊成一個敢於鬥爭、敢於犧牲一萬的好姐妹。只要我們時刻記住先烈們所創下的歷史，她們過去那種英勇的鬥爭精神，是能夠幫助我們認識前途，為未來的日子而奮鬥！

有誰敢說，今天的姐妹們是落後的。不！事實已說明，她們已成為進步隊伍中不可缺少的組成力量，她們和兄弟們並肩前進，與敵人展開鬥爭，同樣可以幹出震天動地的事業。

姐妹們！讓我們今后同在一條道路上，貢獻出力量，團結一些還在睡夢中的姐妹，影響她們到我們的隊伍中來，擴大我們的隊伍，增強我們的力量，以便隨時響應偉大的號召，讓我們共同前進，再前進吧！勝利最終是屬於我們的！

—— 意 志 ——

婦
之
運
母

金特蔡



蔡特金是生長在德國，她從小就有著勇敢的性格，她對生活很嚴肅，對學習很認真。在讀書畢業後，在一間有錢的人家當教師，看到她們那種貴族化的生活，很不習慣，她心裡就這樣想，為什麼富人不必出賣勞力，只要投下資本，就可以坐在櫃台上算鈔票，工人拼命出賣自己的勞力，一天三餐都吃不飽，這個社會太不平等了。她想到這裡，決心要投到工人群眾中去，組織群眾，於是便放棄了自己那份安逸的家庭教書工作，犧牲自己的利益。

當時德國資本主義生產突飛猛進，勞資關係的對立越來越明顯、越來越緊張，反動派看到進步力量不斷地向前發展，就採用殘暴的政策，迫害正義人士，強硬解散工會，很多進步人士都被逮捕、被暗殺。在這種情況下，蔡特金不得不流亡國外。本來一個人被迫離開自己祖國，是會受到一定的打擊的，可是蔡特金女士，一點也不會消沈，她的脚步站得

更穩、更堅強。

1880年，蔡特金流亡國外，在巴黎認識了波蘭愛國志士奧西甫，不久這兩顆美麗幸福的心，就結合在一起了。他們兩個思想、目標都是一樣的，後來他們為了教育更多的群眾，就主辦了幾個刊物，把她們的刊物推廣到各國去，她們的刊物得到各國人民的愛戴和支持，出版刊物的工作搞得非常好。不久，奧西甫很不幸的染上了一種很嚴重的病症；這時，受盡折磨的蔡特金，一方面要照顧丈夫、料理孩子，另一方面又要翻譯寫稿。環境很惡劣，但蔡特金並不絕望，也不會把群眾的工作放鬆。1889年，奧西甫的病太嚴重，沒有辦法醫治，

就這樣，奧西甫離開人間了，遺下兩個呱呱待哺的孩子，當然，蔡特金是很傷心的。

1889年，第二國際召開會議，蔡特金以德國代表的身份參加會議，會議的中心是討論國際勞工保護法案問題，在討論的過程中，很自然的牽連到婦女參加勞動的問題，有些機會主義者說什麼女工工資低過男工，如果讓她們參加勞動，無形中就會把男工的工資降低了，如果沒有婦女參加勞動生產，男工的工資自然會被提高。蔡特金看到這種情形，她便以女工代表身份走上講台，用她的流利的口才，駁斥那種怪論。她指出：男女工資有所不同是不合理的社會所造成的，要爭取男女平等，唯有把不合理的社會制度推翻，別的道路是沒有的。只要婦女參加勞動生產，加強勞動者的團結，不但不會影響男工工資，反而能保障了整個工人階級的利益。

在1907年世界第一次國際婦女代表大會開幕了，蔡特金建議，設立一個秘書處，領導婦女運動。於是：國際婦女運動開始有領導了，後來整個運動擴展到蘇聯、普及美洲。1909年3月8日，美國的勞動婦女為爭取自由平等，舉行了大規模遊行示威。隔年，蔡特金在第二次國際婦女大會中提議規定，每年3月8日為國際婦女節，得到大會一致通過。從此，就有了三八婦女節。

●星洲五金廠女工●

接第九版：捍衛正確路線 反對錯誤路線

義路線，在策略指導上，也有另一套錯誤主張。他們認為鬥爭只需要有準備時期，而不必經歷殘酷的尖銳的決戰時期。在低潮時，他們往往往強調動彈不得，以致逃跑，放棄鬥爭，當叛徒。在高潮時，他們總是猶疑不決，不敢放手發動群眾、展開鬥爭。對於敵人的力量，他們往往估計過高，對於自己的力量，他們總是估計過低、沒有信心。對於形勢的分析，他們總是多看到不利、少看到有利。他們忘記了策略必須有原則，必須為戰略服務，而常常做出許多違反原則、違反戰略利益的措施。他們自動地把一切工作都圈限在反動派所允許的範圍之

內。他們只看到眼前的利益，而不是把眼前的利益和長遠的利益正確地相結合起來。他們幻想可以不必付出必要的代價和必要的犧牲就可以換來鬥爭的勝利。

以上，是就戰略與策略二方面，對正確路線同錯誤路線之間的區別，作了一般性的論述。雖然，還沒有聯系到當前的具體問題，但我們相信，還是可以首先在提高幹部的政策和理論水平方面，有所幫助的。我們認為，一旦廣大幹部在政策和理論水平方面都有了提高，都有了正確的認識，那麼，對於當前分歧中的具體問題的解決，也就會比較來得容易一些。（全文完）

(接第四版)

捍衛正確路線，反對錯誤路線

(二) 關於鬥爭的策略問題

大家知道，策略就是根據運動發展的情況（如階級力量對比、運動的來潮去潮等）所規定的在一個比較短的時間內的行動路線和所規定的為實現這個行動路線必須提出的口號，以及必須採用的鬥爭形式、組織形式。

(甲) 正確路線 關於策略的主張

正確路線關於鬥爭策略的問題，一向主張：第一、必須準確地判斷某一個鬥爭階段，到底還是處在準備時期，或者是已經達到了決戰時期。準備時期必須有準備時期的策略指導，決戰時期必須有決戰時期的策略指導，兩者絕不能相混淆。第二、必須最準確地實事求是地判斷某一個時期中，鬥爭到底是處在高潮，或是低潮，或是過渡階段。這種來潮去潮的不同，也就決定了策略指導的不同。第三、所提出的鬥爭口號、鬥爭形式和組織形式，必須是最適當的，必須是真正符合於當時地地的群眾覺悟程度的，必須是群眾所能接受得來的。只有這樣，才能吸引群眾對政治問題的關心，才能方便群眾參加鬥爭並得到實際鍛鍊，才能使群眾最迅速地革命地起來。第四、必須最適當確定一個較短時期的中心任務，提出這一時期內的最適當的中心口號，並且在情況變化的時候，便能迅速地有計劃地由這一中心任務推進到另一中心任務，由這一中心口號過渡到另一中心口號。第五、必須善于創造、領導並使用一切鬥爭形式和組織形式，並且要最好地掌握各種鬥爭形式和組織形式的

互相配合和相輔相成，更重要的是必須學會在必要時由一種主要鬥爭形式和組織形式迅速地改變為另一種主要鬥爭形式和組織形式。

根據這五個要點，正確路線主張：在準備時期中，當進步運動正在由高潮轉入低潮的時期內，在敵我力量相差極大的地區（如城市），正確的策略必須是：把進攻性的策略方針改變為目的在於有計劃地保存力量和積蓄力量的退却和防禦性策略方針；從而在鬥爭口號、鬥爭形式和組織形式上，也必須有相應的改變；在形勢和條件不利的時候，應該暫時避免和敵人正面交鋒，而把目標放在準備迎接未來的新的高潮之上；在群眾工作中應盡量採取合情合理的鬥爭，以便逐步地提高群眾的覺悟；應當根據當時當地的環境和條件，根據群眾的覺悟的程度，提出群眾可能接受的部分口號、要求和鬥爭方式，去發動群眾的鬥爭，並根據鬥爭過程中各種條件的變化，把群眾鬥爭逐漸提高，或者適當地暫時結束鬥爭。

(乙) 「左」

傾冒險主義關於策略的主張

與此相反，「左」傾冒險主義路線根本不承認策略的重要，更不願意講究鬥爭策略。即使要講鬥爭策略，他們却認為只有不斷的衝、不斷的攻、不斷的鬥，才是「唯一正確」的策略。他們認為既然是革命鬥爭，一開始就是跟敵人作決死戰，而不應該有什麼準備時期和決戰時期的區分。即使承認有這種區分，他們也硬說準備時期老早已經過去了，決戰的條件早已成熟。他們根本

不承認鬥爭過程中有高潮、低潮、過渡階段的區分，在他們看來，革命潮流只能是「不斷高漲」的、「直線上升」的，因此就必須進行「不斷革命」。他們認為一切鬥爭只要是在長遠上符合群眾的基本利益的，就可以不顧一切地傾全力開展，根本不必考慮到群眾的情緒，「情緒並不是客觀存在」。他們把自己認識到的真理，當作是群眾也已經認識到了的真理。他們不承認群眾的覺悟是需要逐步提高的，而死死不肯同意鬥爭綱領和鬥爭口號，可以有高低的區別。雖要是為了照顧實際情況而把鬥爭口號和鬥爭綱領稍加降低，就馬上被污蔑為「背叛立場」、「右傾機會主義」。他們說：「只要我們的口號和綱領是左派的普遍真理，群眾接受不來，甚至被嚇跑，也是不要緊的，將來群眾一定會明白我們現在的口號和綱領是唯一正確的。我們不應該斤斤計較眼前的利益。」對於鬥爭情況所發生的局部變化，他們完全閉眼不看，他們說只要還沒有根本的全局的變化，一切局部的變化都是假的、不存在的。因此，他們認為必須死死板板地在長期內只提出一個固定的中心任務、一個一成不變的中心口號，而絕不能按情況的局部變化由一個中心任務過渡到另一個中心任務，由一個中心口號過渡到另一個中心口號，否則就是「改變鬥爭目標、罪莫大焉」。他們不曉得在不同的鬥爭環境中必須有不同的鬥爭形式和組織形式，他們更不曉得不同鬥爭形式和組織形式同時並存、互相配合、相輔相成的重要性，硬硬否定一切和平合法的鬥爭形式和組織形式存在的意義。

(丙) 右傾機會主義關於策略的主張

此外，作為錯誤路線的另一表現形式的右傾機會主

(轉入第八版)

（接第二版）

一個抗日女英雄的故事

的憤恨，她痛罵道：「無恥的叛徒，你們要殺就殺吧，企圖從我身上得出什麼嗎？妄想！」

敵人失敗了，寶妹遭到了所有難友一樣的命運，她身上被打得青一塊，紫一塊。她閉着眼睛，斜依着牆，喘着氣，痛苦地支持着她懷孕八閱月的身子，狠心的憲兵在一旁看着她陣笑。

幾天以後，牢房外正下着毛毛细雨，寶妹又被帶出牢房，她知道自己又要受刑了，心里只有一個念頭：「最要緊的是，不能出賣同志！」這一次，敵人用火煎她的十指，她咬緊牙根一句話也不說，直到昏了過去。敵人用水噴醒她，問她投降不投降，她咀里仍然是發出那句話：「頭可斷，就是不投降！」敵人萬萬想不到，一個身體衰弱、懷有身孕的女人却是一身硬骨頭。

就是這樣，敵人把她關到太平監牢。

「太平監牢」這個鬼門關，人們一提起這個名字就感到憎恨，這是馬來亞抗日期間最黑暗、最典型的監牢，這里有七百多間房子，有犯人醫院、工場、廚房，還有高大的死刑場。所有霹靂、怡保、金寶、芙蓉、安順、金馬崙、檳城、馬六甲、星加坡的重要政治拘留者，都被關在這里。這里，同情抗日而被判決長期徒刑的佔了全體的大半，剩下來的都被判死刑。這里，政治拘留者只有活着進來，沒有活着出去。

苦難的日子，不斷地考驗着人們，懷着孕的寶妹，身體顯得特別孱弱，但她的意志，却比以前更堅強了。在太平監牢里，她和同房的姐妹們總是互相鼓勵、互相照顧，她們明知自己難逃法西斯魔掌，但她們還是樂

羈地唱起反法西斯的歌曲。她常常想念丈夫，懷念愛人的心情是痛苦的，但她也很善于跟這種情緒鬥爭，只要看看周圍苦難的兄弟姐妹，她就立刻把整顆心放在同志的身上，放在鬥爭事業上，因此，她只盼望他堅強，經得起任何重大的考驗。但是，她有時也不得不作思想準備：如果有一天丈夫不幸……

在這個人間地獄里，寶妹親眼看到了她從來沒有看見過的事情，事情的發生是這樣的：

這一天，敵人從哇都牙也監牢調來了十九個被判死刑的政治拘留者，其中有一個表現得最堅決，但他遭受的死刑也最殘酷。

早上，烏雲佈滿了天空，冷風無情的刮着，這十九個戰士喝完了最後一口稀粥，敵人便命令他們全體集中在潮濕的草地上。這時，寶妹和女戰友們被關在樓上，她們從窗口可以看見草地上的情景，大家心里明白，又一批祖國的優秀兒女要犧牲了，每個人都在沉默着，壓制住內心激動的感情，整個監牢像死一樣的寂靜、可怖。突然，草地上響起了歌聲，十九個戰士唱起抗日歌曲了。這歌聲立刻引起了全牢戰友的共鳴，樓上、樓下，一片聲響，多麼宏亮、多麼悲壯！同志們面對着死是這樣的從容、這樣的勇敢，有誰不敬佩、不為之感動？

敵人把十九個戰士一個個送上絞刑台，上絞台的同志兩腿包着沉重的沙袋，斷氣後的屍體都拉長了幾寸，戰友們就是這樣英勇地犧牲了。但奇怪的是，敵人却把最後一個戰士，也就是表現得最堅強的那個留下來，誰也不知道這是怎麼回事，只有耐心的等着。敵人把他的身體綁在木板上，兩手伸開，一個軍醫拿了兩條透明的橡皮管來，把針的一端插進戰士的兩隻手腕上，泊泊的鮮血立刻自動地流入膠管的玻璃瓶里，這位戰士劇烈的掙扎，痛苦的呼喊，尖銳的咒罵，喊口號。淒

慘悲壯的喊聲，像刀子一樣宰割着每位難友的心靈，直到膠管里不再有血流出了，敵人還搖動了一下他的軀體，看看是否還可以多得一滴血。這位戰士已經失去了知覺，屍體攤軟在草地上，敵人收起盛滿了鮮血的兩個瓶子，但還不肯就此罷休，喪失天良的野獸還用利刀把他的心臟血淋淋的挖出才滿意的走開。地上剩下的只是肢體破碎的屍體和斑斑的血跡。

寶妹哭了，全牢房的難友都哭了，然而這眼淚並不是軟弱的東西——在這淚水里，一種決心已在全體難友的心中成長起來：

血債要用血來還！

八月間，寶妹的孩子艱難地誕生了，是一個女兒。瘦弱的媽媽，抱着瘦弱的孩子，從犯人醫院回到牢房。姐妹們都圍攏來探望這一雙苦難中成長的母女，她們慶幸在祖國解放的道路上，又多了一名生力軍。然而，也就是在這一天，一個沉重的打擊又落在寶妹的身上，她的丈夫被槍決了。事情的發生是怎樣的？這里沒有人知道，一個從雪蘭莪調來的戰友只是這麼告訴她：

「在我被調來這里的那天，十多個戰友被押着從我們牢房前走過，其中有一個遍體鱗傷，臉上蒙着黑布的男子，我從那熟悉的影子中認出了他，是他，他和其他戰友唱着歌、喊着口號，英勇地走向刑場，敵人開槍了，口號和歌聲直到他們倒下才停止。我很想探聽有關他們的情況，但敵人已把我們送來了。」

淚珠救（竹頭）救（竹頭）從寶妹臉上滾下來，落在懷中懷睡的嬰孩的臉蛋上，然而，寶妹沒有放聲痛哭，蓄着淚水的目光直狠狠地注視着窗外的天空，身體一動不動，臉上是那麼堅定、那麼嚴肅。最后，她只是低低地說了一句：「寧可玉碎，不可瓦全。」

（轉入第十三版）

(接第一版)

楊順友同志三八獻詞

略戰爭，便會很快地爆發出來。

死亡的命運早已 等待着美帝國主 義，早來就早死

面對着美帝國主義發動侵略戰爭的威脅，印度支那人民、中國人民、亞洲人民和全世界人民害怕了嗎？不！姐妹們，印度支那人民不害怕，中國人民不害怕，亞洲人民不害怕，全世界人民更不害怕，通過人民戰爭來打敗帝國主義的侵略戰爭的思想已經深入人心，印度支那人民，中國人民，整個亞洲和全世界人民是懂得怎樣來對付美帝國主義的。美帝國主義擴大印支戰爭，其結果只能是美帝國主義被包圍在印支人民戰爭的汪洋大海之中，如果美帝國主義胆敢侵略中國，其結果也只能是被淹沒在東南亞以至亞洲人民戰爭的汪洋大海之中。美帝國主義想要早點死，就早點打吧！中國政府領導人早已說過「最好美帝國主義明天就來！」死亡的命運早已等待着美帝國主義，早來就早死。

姐妹們，這是東南亞以及世界形勢的主流，它正朝向有利於革命人民的方向發展。姐妹們，不要只看到我們自己身邊的事，還要看到東南亞和全世界；不要只看到現在，還要看到將來。

左翼運動正遇 到暫時的逆流

是的，姐妹們，擺在我們眼前和身邊的事，是國內反動勢力擴張、極力壓制人民，左翼運動遇到暫時的逆流。大家都看得到，所謂「獨立」後的星加坡，行動黨政權，一方面擺出更為狡獪更為陰險的欺騙面目；另一

方面又暴露出它更為凶殘、更為獨裁的法西斯手段，壓制人民、鉗制左翼。正是這樣，反動派的囂張氣焰四面八方向左翼運動進攻。政治氣壓更加沉悶，潛伏在左翼運動內部的反動份子或明或暗地活躍起來，或搞離心活動，或要誤導陰謀。在這種局勢下，敵我雙方的鬥爭，就更加尖銳、更加深刻，這樣一來，過去未曾暴露的投機份子、動搖份子，經不起反動派內外的夾攻，感到灰暗，覺得恐慌，看不到前途。自然，動搖的動搖了，投機的投機了。這種情形的出現，又反過來助長了反動派的囂張氣焰，進一步削弱了左翼運動。

行動黨壓制左翼同 東南亞形勢分不開

姐妹們，為什麼行動黨政權處心積慮地壓制左翼運動的發展呢？這跟東南亞的形勢是分不開的。剛才我說過，目前東南亞民族民主的革命浪潮洶湧澎湃，特別是南越人民武裝不斷取得勝利，印度支那半島也是山雨欲來風滿樓。因此，東南亞各地區的反動派莫不內心惶惶，坐立不安。在美帝國主義作一次瘋狂反撲的時刻，各個反動派和傀儡集團也跟著向當地的民族民主力量展開反撲，這是必然的，這就是東南亞民族民主運動遇到的一股逆流。行動黨政權代表着帝國主義的利益，它的路線、政策只能為帝國主義及其同路人服務，不能真正為人民服務，因此，它所代表的帝國主義利益，同全人民的利益是相對立的，同代表全人民利益的左翼運動更加是對立的。因此，它害怕人民覺悟，害怕人民提出要求，害怕人民參加革命，更害怕左

翼運動深入人心。知道了這一點，對於當前逆流的出現，便不感到意外了。在東南亞民族民主的革命浪潮洶湧澎湃的今天，行動黨政權更加需要脅迫政治被扣者支持資產階級議會制度，阻礙革命，企圖造成左翼運動的內部混亂，助長逆流的發展。

壞事只能是暫時的 逆流將被主流沖走

左翼運動史早已指出：今天左翼運動仍然處在長期、艱苦、曲折的鬥爭階段。正是因為民族民主鬥爭具有長期、艱苦、曲折的特點，我們就不能寄望鬥爭一帆風順，永遠高潮，不會出現曲折、不會出現逆流，相反的，我們得時時刻刻準備在逆流中洶湧前進；在曲折中迂迴發展。在許多國家，在我們以往的歷史中，都可以看到，左翼運動歷來都是在逆流中破浪前進，都是在迎接來自各方面的打擊下鍛鍊成長。因此，我們對於目前左翼運動中遇到逆流並不感到驚奇，對於反動派種種惡毒的打擊並不為之心慌。我們認為，這是左翼運動過程中必然出現的現象，這是左翼運動在迂迴發展中的一個考驗，是左翼運動得到深刻鍛鍊的又一個機會，我們可以對反動派大聲地說「不必太早高興」壞事只能是暫時的，逆流將被主流沖走，各種打擊將使左翼運動變得更加堅強更加善于鬥爭。我國的民族民主運動還不是進入波瀾壯闊地發展的時期。我們認清這點，才能理解東南亞革命形勢同我國左翼運動的發展之間的差異。不理解或不願理解這點，在鬥爭中就會到處碰壁、遭遇困難和挫折。

希望姐妹們滿懷 信心堅持鬥爭

我希望姐妹們，能夠認清當前世界形勢的主流，認

(轉入第十二版)

(接第十一版)

濟東南亞民族民主革命的美好前景，滿懷信心地在自己的崗位上堅持鬥爭。

從1956年「星加坡婦女聯合會」被殖民統治者強蠻封閉以後，星加坡的廣大婦女便處在沒有組織、沒有領導的狀態，因此也就沒有明顯的婦女運動的形式出現。婦女力量通過各種形式的社會運動表現出來，如在反對行動黨叛變，反對假合併和大馬計劃，反對全民投票，以及目前反大馬暴露假獨立，爭取星馬真正復歸統一，建立真正獨立、自由、平等的馬來亞的鬥爭中，姐妹們也同兄弟們一樣並肩前進。

在工會的工作中，姐妹們也同兄弟們一樣做出自己的貢獻。但是我們也應該看到，廣大的婦女群眾普遍上還是處在落后、無知的狀態，他們需要覺悟了的女幹部深入他們、了解他們、教育他們、組織他們、動員他們參加各種形式的社會運動，參加民族民主的革命鬥爭。做為工會的女執委、女幹部，我們的最大任務，就是在工會的組織形式下，在各個不同崗位上進行工作，團結並教育更多的女工友，加強工會的力量，推動我國民族民主運動的發展。

「三八」萬歲！

勞動婦女團結萬歲！

—(接第十版)—

一九四二年十月十二日，敵人終於判決她死刑。死，對於這位身經百戰的女戰士是習得太平常了，同牢房的姐妹沒有一個不傷心落淚，但她態度非常鎮定，臨刑前，她還是以那句話向同牢房的姐妹們告別：「寧可玉碎，不可瓦全。」這一天，她和其他七位男同志一起光榮地殉難了。在刑場上，他們最後一次地喊出了：「打倒日本法西斯主義！」「馬來亞民族解放萬歲！」



本期出版，本應在三月一日，改在今天，為的是要刊登關於三八婦女節的文章，以紀念這個偉大的節日。

本期除了刊登全星工團聯合慶祝三八國際婦女節籌備委員會主席楊順友同志（我會女中委）的獻詞及其他關於三八的紀念性文章外，還刊登了一篇題為「捍衛正確路線，反對錯誤路線」的專論文章，希望我會各級成員精讀這篇文章，並進行廣泛深入的研究和討論。相信這將有助於我會各級成員瞭解當前左翼運動意見分歧中的具體問題。

「捍衛正確路線，反對錯誤路線」這篇文章和本會慶祝十週年紀念特刊中的專論文章「試論左派的鬥爭藝術」，可以配合閱讀。



越南人民給約翰遜的有力回答

轉載